



Mayor's Office of Neighborhood Services City of Boston

THOMAS M. MENINO
MAYOR

Boston City Hall - Room 708
Boston, Massachusetts 02201
617-635-3485

JAY WALSH
DIRECTOR

May 5th, 2010

Dear Resident:

The City of Boston is undertaking a series of new initiatives to improve the cleanliness and appearance of East Boston, including increased enforcement of sanitation laws.

All residents of the City of Boston have the responsibility to properly dispose of their trash and to keep the sidewalk in front of their residence or business clean and free of obstruction. To ensure residents meet those responsibilities, the Commonwealth of Massachusetts has empowered the City of Boston to pass ordinances that encourage compliance.

Up to this date, these laws have been enforced in a targeted fashion. Going forward, the laws governing trash disposal will be enforced throughout Boston and residents will be held responsible. Boston Police and the Inspectional Services Department ("ISD") are empowered to enforce these laws.

LITTERING: you are not allowed to dispose of trash on the street or sidewalk. You must store your trash in a proper receptacle on your own property or dispose of it in a public barrel. Failure to comply will result in a fine of \$25. If a police officer or ISD officer sees you throwing an empty can or cigarette butt on the sidewalk, they can stop you, ask for your identification, and issue you a fine. An empty can or cigarette butt is not worth \$25.

DISPOSING OF YOUR TRASH: you must put out your trash in either a barrel with a closable lid or in a standard, heavy-duty, two-ply trash bag. You cannot put out trash in grocery/CVS bags or in boxes. Unsecured trash can blow into the street or become food for rodents. Failure to comply will result in a fine of \$25. You are also responsible for putting out your trash neatly at the curb by 7AM on your trash day or after 5PM the night before. Failure to do so will result in a fine of \$25.

KEEPING YOUR SIDEWALK CLEAN: you are responsible for sweeping in front of your home or business at least once a week. If you live in a building with multiple residents, you must make arrangements to take turns sweeping and cleaning gutters.

HOMEOWNERS & LANDLORDS: thanks to the new Green Ticket law, unpaid fines will be added to your property taxes. Failure to pay the fines will result in the fines being



Mayor's Office of Neighborhood Services City of Boston

THOMAS M. MENINO
MAYOR

Boston City Hall - Room 708
Boston, Massachusetts 02201
617-635-3485

JAY WALSH
DIRECTOR

converted into a tax lien on your property. If you are a landlord, you are responsible for your tenants and should inform them of the information in this letter.

In these difficult economic times, no one needs the burden of a fine. So please fulfill your responsibility as a resident of Boston and properly dispose of your trash.

If you have any questions, call Ermani DeAraujo, the Mayor's Neighborhood Coordinator for East Boston, at 617- 635 - 3485.



Mayor's Office of Neighborhood Services City of Boston

THOMAS M. MENINO
MAYOR

Boston City Hall - Room 708
Boston, Massachusetts 02201
617-635-3485

JAY WALSH
DIRECTOR

May 5, 2010

Estimados residentes de East Boston:

Como parte de una serie de nuevas iniciativas para mejorar la apariencia de East Boston y para mantener las calles limpias, le enviamos esta carta.

Cada residente de la ciudad de Boston tiene la responsabilidad de botar su basura apropiadamente y mantener el camino en frente de su casa o negocio limpio. Para asegurar que los residentes cumplan con estas responsabilidades, el estado de Massachusetts a dado poder a la ciudad de Boston para crear leyes que castigen la falta de cumplimiento.

Hasta este momento, las leyes de sanitacion han sido enforzadas de manera limitada. Desde hoy y en adelante, las leyes de sanitacion seran enforzada por la ciudad de Boston y los residentes seran responsables por cumplir con estas leyes o tendran que pagar una multa. La policia de Boston y el Departamento de Inspeccion pueden enforzar estas leyes.

Arrojamiento de basura: es prohibido arrojar basurar en las calles. Tiene que botar su basura en un barril publico o guardarla en un barril en su propiedad. Falta de cumplir con esta ley resultara en una multa de \$25. Si un policia o representante de los servicios de inspecciones lo ven arrojando basura (por ejemplo un cigarillo o una botella) en la calle, lo pueden parar, pedir su identificacion, y darle una multa. Un cigarillo o botella no vale \$25—por favor de cumplir con la ley.

Como disponer de su basura: tiene que disponer su basura en un barril o en una bolsa gruesa que esta firmamente amarada y cerrada. Es prohibido disponer su basura en bolsas de supermercado o en cajas. Basura que no esta segurada muchas veces termina en la calle. Falta de cumplir con la ley resultara en una multa de \$25. Usted es responsable para poner su basura en el anden en frente de su casa a las 7AM en el dia de recogamiento de basura o despues de las 5PM la noche anterior. Falta de cumplir con la ley resultara en una multa de \$25.

Manteniendo de el anden en frente de su casa: usted es responsable por barrer en frente de su casa o negocio una vez a la semana. Si vive en un edificio con multiples residentes, ustedes tienen que colaborar para barrer y limpiar.



Mayor's Office of Neighborhood Services City of Boston

THOMAS M. MENINO
MAYOR

Boston City Hall - Room 708
Boston, Massachusetts 02201
617-635-3485

JAY WALSH
DIRECTOR

Duenos de casa o "Landlords": debido a una nueva ley, multas no pagadas seran agregada a sus impuestos. Si usted es un dueno de casa o "landlord," es responsable por sus inquilinos y tiene que informarlos de la informacion en esta carta.

En estos tiempos cuando la economia esta dificil, nadie necesita una multa. Por eso, tiene que cumplir con su responsabilidades como residente de Boston y tiene que disponer de su basura apropiadamente.

Si tiene preguntas, por favor llama a Ernani DeAraujo, el representante del Alcalde en East Boston, 617 635 3485. Ernani habla espanol.